

GEMEINDE  
**AHRNTAL**



COMUNE  
**VALLE AURINA**

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

**RAT****CONSIGLIO**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL  
**22.12.2014**

UHR – ORE  
**19:00**

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                                 | entsch. abw.<br>ass. giust. | unent. abw.<br>ass. ingiust. |                              | entsch. abw.<br>ass. giust. | unent. abw.<br>ass. ingiust. |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Geom. Helmut Gebhard Klammer    |                             |                              | Erwald Anton Kaiser          |                             |                              |
| Karl Rudolf Rauchenbichler      |                             |                              | Paul Josef Zimmerhofer       |                             |                              |
| Peter Ludwig                    |                             |                              | Markus Gartner               |                             |                              |
| Günther Sebastian Oberhollenzer |                             |                              | Raffaella Innerbichler       |                             |                              |
| Thomas Innerbichler             |                             |                              | Hans Christian Oberarzbacher |                             |                              |
| Michael Andreas Hofer           |                             |                              | Hubert Albin Niederkofler    |                             |                              |
| Martin Hofer                    |                             |                              | Hubert Johann Weger          |                             |                              |
| Erich Kaiser                    |                             |                              | Renate Aloisia Innerbichler  |                             |                              |
| Alfred Josef Stolzlechner       |                             |                              | Benjamin Rauchenbichler      |                             |                              |
| Josef Johann Auer               |                             |                              | Margith Moser                |                             |                              |

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

**Ernst Hofer**

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

**Geom. Helmut Gebhard Klammer**in der Eigenschaft als **Bürgermeister**.nella sua qualità di **Sindaco**.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Abänderung der Verordnung über die  
Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer  
(GIS)

Modifica del regolamento per l'applicazione  
dell'imposta municipale immobiliare (IMI)

## **Vorherige Gutachten zur Beschlussvorlage:**

A. vorherige Gutachten - Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung

1. positiv hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit
2. positiv hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

mit dem Hinweis, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

**Der Verantwortliche des zutreffenden Dienstes**  
**Il Responsabile del relativo servizio (A1)**

## **Pareri preventivi sulla proposta di deliberazione:**

A. pareri preventivi - art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni

1. positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa
2. positivo in ordine alla regolarità contabile

con l'annotazione che dalla presente deliberazione non risultano delle spese;

**Der Verantwortliche des Finanzdienstes**  
**Il Responsabile del servizio finanziario (A2)**

Mit Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung wurde mit Wirkung ab dem 01. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer GIS eingeführt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31.08.1972;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Gemeinderates Nr. 17 vom 28.05.2014 Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Genehmigung einer Verordnung, mit welcher für das Jahr 2014 die einmalige Zahlungsfrist der Steuer festgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Gemeinderates Nr. 28 vom 11.09.2014 mit welchem die Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) genehmigt wurde;

Die vom Gemeindenverband eingesetzte Arbeitsgruppe hat einen Vorschlag für die Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS gemäß den Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 446 vom 15. Dezember 1997 und des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 vorbereitet;

Der Südtiroler Gemeindenverband hat mit der Mitteilung Nr. 105 vom 10.12.2014 die abgeänderte Musterverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) übermittelt;

Die Musterverordnung wurde den Notwendigkeiten unserer Gemeinde angepasst und soll nun als Verordnung für die Gemeinde Ahrntal genehmigt werden.

Nach ausführlicher Diskussion

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- die Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden (Einheitstext: D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28. 05.1999);
- die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 99 vom 21.09.2000, abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 35 vom 30.10.2012;
- die Satzung dieser Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 27.01.2006 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region, Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt Nr. 17/I-II vom 26.04.2006);
- die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung (Einheitstext: D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005);

Con Legge Provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nel testo vigente è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto la deliberazione del Consiglio Comunale 28.05.2014, n. 17 Imposta municipale immobiliare (IMI) – approvazione regolamento con il quale è stato stabilito per l'anno 2014 un unico termine di pagamento dell'imposta;

Visto la deliberazione del Consiglio Comunale 11.09.2014, n. 28 con la quale è stato approvato il regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI);

Il gruppo di lavoro istituito dal Consorzio dei Comuni ha predisposto un modello per il regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare IMI ai sensi dell'art. 52 del Decreto Legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 e della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha trasmesso il modificato modello di regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI) con la comunicazione 01.09.2014, n. 80;

Il regolamento standard è stato adeguato alle necessità del nostro comune e viene presentato ai fini dell'approvazione come regolamento del Comune di Valle Aurina.

Dopo dettagliata discussione

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni;
- il bilancio preventivo corrente;
- le leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni (Testo unico: D.P.G.R. 28.05.1999, n. 4/L);
- il regolamento di contabilità, approvato con delibera consiliare 21.09.2000, n. 99, modificato con delibera consiliare 30.10.2012, n. 35;
- lo Statuto di questo Comune, approvato con delibera consiliare 27.01.2006, n. 13 (pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, supplemento n. 1 al B.U. n. 17/I-II del 26.04.2006);
- le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni (Testo unico: D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L);

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDERAT**  
**durch Handerheben**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**  
**d e l i b e r a**  
**per alzata di mano**

| <b>ABSTIMMENDE<br/>VOTANTI</b> | <b>JA-STIMMEN<br/>VOTI FAVOREVOLI</b> | <b>NEIN-STIMMEN<br/>VOTI CONTRARI</b>                                                                                                              | <b>ENTHALTUNGEN<br/>ASTENSIONI</b> |
|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>20</b>                      | <b>12</b>                             | <b>7</b><br>Weger Hubert, Innerbichler<br>Renate, Stolzlechner Alfred,<br>Rauchenbichler Benjamin,<br>Hofer Martin, Kaiser Erich,<br>Moser Margith | <b>1</b><br>Auer Josef             |

1. die aus 9 Artikeln bestehende Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.

2. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 79, Absatz 4 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung aus Gründen der Dringlichkeit, für unverzüglich vollstreckbar erklärt:

1. di approvare il regolamento relativo all'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da 9 articoli, che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera.

2. la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni art. 79, IVo comma:

| <b>ABSTIMMENDE<br/>VOTANTI</b> | <b>JA-STIMMEN<br/>VOTI FAVOREVOLI</b> | <b>NEIN-STIMMEN<br/>VOTI CONTRARI</b>                                                                                            | <b>ENTHALTUNGEN<br/>ASTENSIONI</b> |
|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>20</b>                      | <b>14</b>                             | <b>6</b><br>Weger Hubert, Innerbichler<br>Renate, Stolzlechner Alfred,<br>Rauchenbichler Benjamin,<br>Hofer Martin, Kaiser Erich | <b>0</b>                           |

3. gegenständlichen Beschluss samt Verordnung dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

4. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

3. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione unitamente al regolamento al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

4. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

**der Vorsitzende - il Presidente**

Geom. Helmut Gebhard Klammer

**der beauftr. Rat - il Consigliere design.**

Raffaela Innerbichler



**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**

Ernst Hofer

**Veröffentlichungsbestätigung:**

**Relazione di pubblicazione:**

Veröffentlichung ab:

**23.12.2014**

Pubblicazione online dal:

einer Ablichtung dieser Niederschrift online an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinander folgende Tage

di una copia del presente verbale all'albo comunale informatico per 10 giorni consecutivi



**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**

Ernst Hofer

**Vollstreckbarkeit:**

**Esecutività:**

Vollstreckbar am:

**22.12.2014**

Esecutiva il:

gemäß Bestimmungen des Art. 79, Absatz 4 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung.

ai sensi dell'art. 79, comma 4, del testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden.

Entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente delibera può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.